



SUSAN FANELLI  
Acting Director

State of California—Health and Human Services Agency  
California Department of Public Health



GAVIN NEWSOM  
Governor

Departamento de Salud Pública de California  
Asesoramiento para profesionales de la salud  
Lesión pulmonar asociada a Vapeo (VAPI)

Octubre 1, 2019

### Mensajes Clave

- Desde junio de 2019, se han reportado al Departamento de Salud Pública de California (CDPH) 102 casos de lesión pulmonar asociada a vapeo (VAPI) que requieren hospitalización. La mayoría de los pacientes informan de vapeo de los compuestos de cannabis tetrahidrocannabinol (THC) y / o cannabidiol (CBD), y algunos pacientes también informan de vapear productos de nicotina, aunque aún no se conoce la causa exacta de la enfermedad.
- Los médicos que identifican casos similares a los descritos en este aviso de salud deben informar los casos a su departamento de salud local.
- Los departamentos de salud locales deben informar nuevos casos o dirigir cualquier consulta al Oficial de Servicio de CDPH [dutyofficer@cdph.ca.gov](mailto:dutyofficer@cdph.ca.gov) o (916) 328-3605. Comuníquese también con el oficial de servicio de CDPH cuando un paciente o un dispositivo de vapeo haya sido recolectado de un paciente y pueda entregarlo a CDPH para su análisis.
- CDPH está instando a todos a dejar de vapear por completo, sin importar la sustancia o la fuente, hasta que se completen las investigaciones actuales. Para aquellos que continúan, se insta a los consumidores a evitar comprar productos de vapeo en la calle, a comprar productos de cannabis de empresas autorizadas (cuyos productos se prueban), nunca modifiquen un producto de vapeo comprado en la tienda, se controlen para detectar enfermedades respiratorias y busquen de inmediato atención médica si experimentan síntomas relacionados con VAPI.
- Vapear no es seguro. Los consumidores se ponen en riesgo cada vez que inhalan una sustancia extraña en sus pulmones. Los líquidos de Vape contienen varios productos químicos peligrosos, algunos de los cuales causan daño al desarrollo o están en la lista de productos químicos de la Proposición 65 de California que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Vapear la nicotina y el cannabis es particularmente peligroso para los jóvenes, cuyos cerebros en desarrollo son más vulnerables a estas neurotoxinas. Además, las mujeres embarazadas y lactantes no deben usar estos productos.



## Resumen

Este aviso de salud proporciona información sobre la amenaza emergente para la salud de la enfermedad pulmonar grave asociada con el uso de productos de vapeo. Contiene información sobre la presentación del caso, hallazgos diagnósticos generales asociados con VAPI, informes de casos sospechosos de VAPI y mensajes recomendados a los pacientes. Los cigarrillos electrónicos o productos de vapeo incluyen una variedad de dispositivos, líquidos electrónicos, cápsulas de recarga y cartuchos. Los dispositivos calientan el líquido para producir un aerosol. Los líquidos electrónicos pueden contener nicotina, THC o CBD, alcohol, aceites esenciales u otras sustancias. También pueden contener productos químicos tóxicos que se encuentran en la lista de productos químicos de la Proposición 65 de California que se sabe que causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos, así como propilenglicol, glicerina, partículas ultrafinas, metales pesados (plomo, níquel, estaño), compuestos orgánicos volátiles. y productos químicos aromatizantes (p. ej., diacetil).

## Situación actual

Desde junio de 2019, el Departamento de Salud Pública de California (CDPH) ha recibido informes de 22 jurisdicciones de California de que 102 personas que usan cigarrillos electrónicos o dispositivos de vapeo, llamados "vapeo", fueron hospitalizados por problemas respiratorios graves y daño pulmonar, y dos personas han muerto. En los Estados Unidos (EE. UU.), Hay más de 805 informes de daños pulmonares asociados con el vapeo en 46 estados y un territorio de los EE. UU., Y se reciben más informes casi todos los días. A nivel nacional, doce muertes se atribuyen a VAPI.

### **Casos VAPI de California al 1 de octubre de 2019**

Total: 102 casos (63 hombres, 39 mujeres)

Edades: 14-70 (edad media 27)

Muertes: 2

CDPH actualizará su [página web](#) de Vaping Health Advisory todos los jueves para reflejar los recuentos de casos actualizados.

Todos los pacientes han informado el uso de productos de cigarrillos electrónicos, o vapeo, dentro de los 90 días de la enfermedad. La mayoría ha informado que usa cannabinoides como THC o CBD. Algunos han reportado el uso de nicotina solo. Ningún tipo de dispositivo único ha sido reportado de manera consistente. No se ha informado de manera consistente ningún producto o sustancia de vapeo único (incluidos los productos de cannabis).

## Historia del paciente

Si sospecha que el uso de cigarrillos electrónicos o productos de vapeo es una posible causa de la lesión pulmonar de un paciente, se debe obtener un historial detallado de las sustancias utilizadas, las fuentes y los dispositivos utilizados, como se describe en la [Red de Alerta de Salud](#) (HAN), y Se deben hacer esfuerzos para determinar si hay algún producto, dispositivo o líquido restante disponible para la prueba.

***Presentaciones clínicas primarias y hallazgos***

- Tos
- dolor pleurítico en el pecho
- Falta de aliento
- Fiebre
- Dolor de Cabeza
- Fatiga
- Náusea
- Diarrea
- Anorexia
- Pérdida de peso

En general, la mayoría de los pacientes son menores de 30 años y gozan de buena salud. En muchos casos, se presumió que el diagnóstico inicial era infeccioso, pero no se encontró evidencia de infección u otro proceso para explicar la enfermedad pulmonar. El inicio de los síntomas ha variado desde días hasta semanas antes de la presentación a un proveedor de atención médica, y todos los pacientes informaron el uso de varios productos de vapeo. Muchos pacientes fueron atendidos de forma ambulatoria una o más veces antes de la hospitalización. En el momento de la presentación en el hospital, los pacientes a menudo son hipóxicos y cumplen con los criterios del síndrome de respuesta inflamatoria sistémica (SIRS), incluida la fiebre alta. Todos los casos en California han sido hospitalizados, y la mayoría requiere asistencia respiratoria con oxígeno suplementario, oxígeno de alto flujo o presión positiva en las vías respiratorias de dos niveles (BiPAP). Aproximadamente el 30 por ciento de los pacientes tenían insuficiencia respiratoria que requería ventilación mecánica.

### ***Radiografía***

- Los hallazgos anormales pueden o no estar presentes en la imagen inicial, pero eventualmente se desarrollan.
- Las radiografías de tórax han demostrado opacidades o infiltrados bilaterales. La tomografía computarizada (TC) del tórax ha mostrado opacidades difusas bilaterales de vidrio esmerilado, a menudo con preservación subpleural.

### ***Resultados de laboratorio***

Se han informado anomalías de laboratorio no específicas:

- Leucocitosis con predominio de neutrófilos.
- Marcadores elevados de inflamación (p. Ej., ESR, CRP)
- Elevación transitoria leve en las transaminasas séricas
- Procalcitonina elevada

### ***Evaluaciones de diagnóstico realizadas con frecuencia***

- La evaluación de etiologías infecciosas a menudo se completa sin una causa identificada
- Pruebas de función pulmonar (PFT)
- Algunos pacientes son evaluados por lesión pulmonar con broncoscopia con lavado broncoalveolar o biopsia pulmonar

### ***Diagnóstico***

El VAPI es un diagnóstico clínico de exclusión cuando los procesos infecciosos, reumatológicos, neoplásicos, cardíacos o de otro tipo no pueden explicar una enfermedad pulmonar aguda en un paciente que sabe de cannabinoides y / o nicotina. El diagnóstico se sospecha comúnmente cuando el paciente no responde a la terapia con antibióticos, y las pruebas no revelan un diagnóstico alternativo. Algunos, pero no todos, los pacientes han sido evaluados con broncoscopia con lavado broncoalveolar, pero los hallazgos no son patognomónicos y la realización de esta evaluación no es un requisito para el diagnóstico.

### **Tratamiento**

Las pautas para el tratamiento de VAPI aún no están disponibles.

- Muchos pacientes experimentan insuficiencia respiratoria hipoxémica subaguda o aguda que requiere oxigenación suplementaria y, a veces, asistencia respiratoria, incluida ventilación mecánica u oxigenación por membrana extracorpórea.
- Los médicos tratantes han usado corticosteroides con posible beneficio. La dosificación, la ruta de administración, la duración y el tiempo han variado.
- El plan de seguimiento se ha determinado caso por caso.

### **Informe de caso**

- Los médicos que identifican casos similares a los descritos en esta alerta de salud deben informar los casos a su departamento de salud local.
- Los departamentos de salud locales deben informar nuevos casos o dirigir cualquier consulta al Oficial de Servicio de CDPH [dutyofficer@cdph.ca.gov](mailto:dutyofficer@cdph.ca.gov) o (916) 328-3605. Comuníquese también con el oficial de servicio de CDPH cuando un paciente o un dispositivo de vapeo haya sido recolectado de un paciente y pueda entregarlo a CDPH para su análisis.

### **Clinical Specimen Collection, Storage, and Shipping**

- CDPH solicita que las muestras de sangre, orina y BAL obtenidas de los pacientes durante el curso de la evaluación para VAPI se guarden para un posible análisis futuro por CDPH o CDC. Los planes para esta prueba están en marcha, pero aún no están finalizados.
- Los laboratorios del hospital deben comunicarse con su departamento local de salud pública para informar que el laboratorio del hospital tiene bioespecificaciones de pacientes remanentes. Hasta que haya más orientación disponible de los CDC, el laboratorio del hospital o el departamento de salud local deben almacenar las bioespecificaciones de acuerdo con sus protocolos existentes.
- CDC está actualizando su guía sobre la recolección, almacenamiento y envío de muestras VAPI; Esperamos compartir esta guía actualizada con proveedores, laboratorios y departamentos de salud pública muy pronto.

## **Mensajes a pacientes**

- CDPH está instando a todos a dejar de vapear por completo, sin importar la sustancia o la fuente, hasta que se completen las investigaciones actuales.
- Para aquellos que continúan, se insta a los consumidores a evitar comprar productos de vapeo en la calle, comprar productos de cannabis solo de negocios autorizados (cuyos productos se prueban), nunca modificar un producto de vapeo comprado en la tienda, monitorearse a sí mismos para detectar enfermedades respiratorias y buscar atención médica inmediata si experimentan síntomas relacionados con VAPI.
- Los cigarrillos electrónicos / productos de vapor no se han probado ni aprobado adecuadamente como dispositivos para dejar de fumar. Los productos de terapia de reemplazo de nicotina aprobados por la Administración de Drogas y Alimentos contienen dosis controladas de nicotina y han sido probados por seguridad y eficacia.

- La información personalizada para [pacientes y proveedores](#) está disponible en la Línea de ayuda para fumadores de California. La sección para pacientes incluye asesoramiento gratuito para dejar de fumar y otros recursos para los consumidores de tabaco que desean dejar de fumar. La sección de proveedores tiene videos sobre cómo hablar con sus pacientes sobre dejar de fumar, carteles para salas de espera y material de revisión para tratar el consumo y la dependencia del tabaco. Los asesores están disponibles de lunes a viernes de 7 a.m. a 9 p.m. y los sábados de 9 a.m. a 5 p.m. O [regístrese](#) 24/7 en línea.
  - Inglés: 1-800-NO-BUTTS (1-800-662-8887)
  - Chino: 1-800-838-8917
  - Coreano: 1-800-556-5564
  - Español: 1-800-45-NO-FUME (1-800-456-6386)
  - Vietnamita: 1-800-778-8440
- [La información sobre la farmacoterapia para dejar de fumar aprobada por la FDA](#) y la información de prescripción están disponibles en la Línea de ayuda para fumadores de California.
- La línea de ayuda para fumadores de California ofrece asesoramiento gratuito para dejar de fumar, diseñado para adolescentes, adultos, mujeres embarazadas y personas que se dedican al vapeo. La asistencia para dejar de fumar está disponible por teléfono, mensajes de texto y aplicaciones móviles. Los servicios de asesoramiento telefónico están disponibles en inglés, español, chino, coreano y vietnamita.

## Información para pacientes

[Let's Talk Cannabis](#)

[E-cigarette Quitting Fact Sheet in English and Spanish](#)

[Juil and Sourin Fact Sheet in English and Spanish](#)

[Secondhand Vape Aerosol and Kids Fact Sheet in English and Spanish](#)